

Den Hellige Messe Innledende riter

- 2 ...
...
Prest ✠ *I Faderens og Sønnens og Den Hellige Ånds navn.*
Forsamling Amen.
- 7 ...
P. *Vår Herres Jesu Kristi nåde, Guds kjærlighet og Den Hellige Ånds samfunn være med dere alle.*
- F.** Og med din ånd.
- Synsbejennelsen**
- 12 **P.** *La oss bejenne våre synder, så vi verdig kan feire denne hellige handling.*
- F.** Jeg bejenner for Gud, Den Allmejtige, og for dere alle, at jeg har syndet meget, i tanker og ord, gjerniger og forsømmelser ved min skyld.
- 17 Defor ber jeg den salige jomfru Maria, alle engler og hellige og dere alle: be for meg til Herren, vår Gud.
- P.** *Den allmejtige Gud miskunne seg over oss, tilgi våre synder og føre oss til det evige liv.*
- F.** Amen.
- 22 **P.** *Kyrie, eleison.*
F. *Kyrie, eleison.*
P. *Christe, eleison.*
F. *Christe, eleison.*
P. *Kyrie, eleison.*
- 27 **F.** *Kyrie, eleison.*
- Ære**
- F.** Ære være Gud i det høyeste og fred på jorden for mennesker av god vilje.
Vi priser deg, vi velsigner deg, vi tilber deg, vi forherliger deg, vi takken deg for din store herlighet, Herre, vår Gud, Himlenes konge, Gud, allmejtige Fader.
Herre, du erbårne Sønn, Jesus Kristus, Herre, vår Gud, Guds lam, Faderens Sønn, du som tar bort verdens synder, miskunne deg over oss.
Du som tar bort verdens synder, hør vår bønn.

Messordnung Eröffnung

Gesang zur Eröffnung 2

- ...
- Priester** ✠ *Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes.*
Alles Amen.
- ...
- 7 **P.** *Die Gnade unseres Herrn Jesus Christus, die Liebe Gottes des Vaters und die Gemeinschaft des Heiligen Geistes sei mit euch.*
A. Und mit deinem Geiste.
- Kyrie** 12
- P.** *Bevor wir das Gedächtnis des Herrn begehren, wollen wir uns besinnen. Wir bekennen, dass wir gesündigt haben.*
- A.** Ich bekenne Gott, dem Allmächtigen, und allen Brüdern und Schwestern, das ich Gutes unterlassen und Böses getan habe ich habe gesündigt in Gedanken, Worten und Werken, durch meine Schuld, durch meine Schuld, durch meine grosse Schuld.
Darum bitte ich die selige Jungfrau Maria, alle Engel und Heiligen und euch, Brüder und Schwestern, für mich zu beten bei Gott, unserem Herrn.
- 17 **P.** *Der allmächtige Gott erbarme sich unser. Er lasse uns die Sünden nach und führe uns zum ewigen Leben.*
- A.** Amen. 27
- P.** *Herr, erbarme dich.*
A. Herr, erbarme dich.
P. *Christus, erbarme dich.*
A. Christus, erbarme dich.
- 32 **P.** *Herr, erbarme dich.*
A. Herr, erbarme dich.
- Gloria (Ökumenische fassung)**
- A.** Ehre sei Gott in der Höhe und Friede auf Erden den Menschen seiner Gnade.
Wir loben dich, wir preisen dich, wir beten dich an, wir rühmen dich und danken dir, denn gross ist deine Herrlichkeit: Herr und Gott, König des Himmels, Gott und Vater, Herrscher über das All, Herr, eingeborener Sohn, Jesus Christus. Herr und Gott, Lamm Gottes, Sohn des Vaters, du nimmst hinweg die Sünde der Welt: erbarme dich unser; du nimmst hinweg die Sünde der Welt nimm an unser Gebet;
- 37
42

Du som sitter ved Faderens høyre hånd, miskunn deg over oss.
For du alene er hellig, du alene er Herren, du alene er
42 Den Høyeste, Jesus Kristus, med Den Hellige Ånd i Gud Faderens herlighet.
Amen.

Kirkebønn

P. *La oss be. Gud ... fra evighet til evighet.*
47 F. Amen.

Ordets liturgi

2 **Første lesning**
Lector Slyk lyder Herrens ord.
F. Gud være lovet.

Gradualsalme Annen lesning

7 L. Slyk lyder Herrens ord.
F. Gud være lovet.

Evangelium

F. Halleluja!
P. *Herren være med dere.*
12 F. Og med din ånd.
P. *Dette hellige evangelium står skrevet hos evangelisten (Matteus/Markus/Lukas/Johannes).*
F. ☩ Ære være deg, Herre.
P. *Slyk lyder Herrens ord.*
17 F. Lovet være du, Kristus.

Preken Trosbekjennelsen

Jeg tror på én Gud den allmechtige Fader, som har skapt himmel og jord, alle synlige of usynlige ting.
22 Jeg tror på én Herre, Jesus Kristus, Guds enbårne Sønn, født av Faderen fra evighet.
Gud av Gud, lys av lys, sann Gud av den sanne Gud, født, ikke skapt, av samme vesen som Faderen.
Ved ham er alt blitt skapt.
27 For oss mennesker og for vår frelses skyld steg han ned fra himmelen.
☩ Han er blitt kjød ved Den Hellige Ånd av Jomfru Maria, og er blitt menneske.
Han ble korsfestet for oss, pint under Pontius Pilatus
32 og gravlagt.
Han oppstod den tredje dag, etter Skriften, fór opp til himmelen, og sitter ved Faderens høyre hånd.

du sitzest zur Rechten des Vaters: erbarme dich unser.

Denn du allein bist der Heilige, du allein der Herr, du 47
allein der Höchste, Jesus Christus, mit dem Heiligen Geist, zur Ehre Gottes des Vaters.
Amen.

Tagesgebet

P. *Betet ...*
A. Amen. 52

Wortgottesdienst

Vorleser ...
A. ...
Erste Lesung 2

Antwortpsalm Zweite Lesung

V. ...
A. ... 7

Halleluja

A. Halleluja!
P. *Der Herr sei mit euch.*
A. Und mit deinem Geiste. 12
P. *Aus dem heiligen Evangelium nach ...*
A. ☩ Ehre sei dir, o Herr.
P. *Evangelium unseres Herrn Jesus Christus.*
A. Lob sei dir, Christus.

Homilie 17 Glaubensbekenntnis

Wir glauben an den einen Gott, den Vater, den Allmächtigen, der alles geschaffen hat, Himmel und Erde, die sichtbare und die unsichtbare Welt.
22 Und an den einen Herrn Jesus Christus, Gottes eingeborenen Sohn, aus dem Vater geboren vor aller Zeit:
Gott von Gott, Licht vom Licht, wahrer Gott vom wahren Gott, gezeugt, nicht geschaffen, eines Wesens mit dem Vater;
27 durch ihn ist alles geschaffen.
Für uns Menschen und zu unserem Heil, ist er vom Himmel gekommen,
☩ hat Fleisch angenommen durch den Heiligen Geist von der Jungfrau Maria und ist Mensch geworden. 32
Er wurde für uns gekreuzigt unter Pontius Pilatus, hat gelitten und ist begraben worden,
ist am dritten Tage auferstanden nach der Schrift und aufgefahren in den Himmel. Er sitzt zur Rechten des

37 Han skal komme igjen med herlighet og dømme levende og døde, og på hans rike skal det ikke være ende.

Jeg tror på Den Hellige Ånd, Herre og livgiver, som utgår fra Faderen of Sønnen,

som med Faderen of Sønnen tilbes og forherliges, og som har talt ved profetene.

42 Jeg tror på én, hellig, katolsk og apostolisk Kirke.

Jeg bekjenner én dåp til syndenes forlatelse.

Jeg venter de dødes oppstandelse og det evige liv.
Amen.

Forbønner

47 **L.** Menighetens svar hver bønn: Herre, hør vår bønn.

F. Herre, hør vår bønn.

F. Amen.

Nattverdens liturgi

2

...
P. Velsignet er du, Herre, all skapnings Gud. Av din rikdom har vi mottatt det brød, som vi bærer frem for deg, en frukt av jorden og av menneskers arbeid, som for oss blir livets brød.

7 **F.** Velsignet være Gud i evighet.

P. (La oss ved vannets og vinens mysterium få del i hans guddom som har villet dele vår menneskenatur.)

12 **P.** Velsignet er du, Herre, all skapnings Gud. Av din rikdom har vi mottatt den vin, som vi bærer frem for deg, en frukt av vintreet og av menneskers arbeid, som for oss blir frelsens kalk.

F. Velsignet være Gud i evighet.

P. (...)

17 **P.** La oss be til Gud, den allmektige, at han vil motta sin Kirkes offer av våre hender.

F. Til lov og ære for sitt navn og til hele verdens frelse.

Bønn over offergavene

F. Amen.

22

Den eukaristiske bønn II

P. Herren være med dere.

Vaters 37
und wird wiederkommen in Herrlichkeit, zu richten die Lebenden und die Toten; seiner Herrschaft wird kein Ende sein.

Wir glauben an den Heiligen Geist, der Herr ist und lebendig macht, der aus dem Vater und dem Sohn hervorgeht, 42

der mit dem Vater und dem Sohn angebetet und verherrlicht wird, der gesprochen hat durch die Propheten; 47
und die eine, heilige, katholische und apostolische Kirche.

Wir bekennen die eine Taufe zur Vergebung der Sünden.

Wir erwarten die Auferstehung der Toten,
Amen. 52

Allgemeines Gebet

P. ...

A. ...

A. Amen.

Eucharistiefeier

2

... 2
P. Gepriesen bist du, Herr, unser Gott, Schöpfer der Welt. Du schenkst uns das Brot, die Frucht der Erde und der menschlichen Arbeit. Wir bringen dieses Brot vor dein Angesicht, damit es uns das Brot des Lebens werde. 7

A. Gepriesen bist du in Ewigkeit, Herr, unser Gott.

P. (...)

P. Gepriesen bist du, Herr, unser Gott, Schöpfer der Welt. Du schenkst uns den Wein, die Frucht des Weinstocks und der menschlichen Arbeit. Wir bringen diesen Kelch vor dein Angesicht, damit er uns der Kelch des Heiles werde. 12

A. Gepriesen bist du in Ewigkeit, Herr, unser Gott.

P. (...)

17 **P.** Betet, Brüder und Schwestern, dass mein und euer Opfer Gott, dem allmächtigen Vater, gefalle.

A. Der Herr nehme das Opfer an aus deinen Händen zum Lob und Ruhm seines Namens, zum Segen für uns und seine ganze heilige Kirche.

Gabengebet 22

A. Amen.

II. Hochgebet

P. Der Herr sei mit euch.

F. Og med din ånd.
P. Løft deres hjerter.
F. Vi løfter våre hjerter til Herren.
27 P. La oss takke Herren, vår Gud.
F. Det er verdig og rett.

Prefasjon

32 P. I sannhet, det er verdig og rett, til alle tider å takke og love deg, Gud, allmektige Fader, for alt du virker i verden ved Jesus Kristus vår Herre. Selv om menneskeheten er splittet av uenighet og strid, vet vi at du bøyer de stive sinn og gjør dem rede til forsoning. For ved din Ånd rører du ved menneskenes hjerter slik at fiender får hverandre i tale, uvenner
37 rekker hverandre hendene og folkene går hverandre i møte. La kjærlighet overvinne hat, hevngjerrighet vike for tilgivelse, og splid forvandles til vennskap, ved din mektige gjerning, o Herre. Derfor synger vi her på jorden, sammen med englenes kor i himmelen, og uten
42 opphør bærer vi frem vår takk til din majestet, idet vi alle dager istemmer:

Hellig

F. Hellig, hellig, hellig, er Herren, hærskaernes Gud.

Himlene of jorden er fulle av din herlighet.
47 Hosanna i det høye!
Velsignet være han som kommer i Herrens navn.
Hosanna i det høye!
P. Derfor, allmektige Fader, velsigner vi deg ved Jesus Kristus din Sønn, han som kommer i ditt navn. Han er det som er frelsens Ord til menneskene, han er den hånd du rekker syndere, han er for oss veien til din fred. Da vi hadde vendt oss fra deg på grunn av våre synder førte du oss tilbake for å forsones med deg, slik at vi, omvendt til deg, skulle elske hverandre ved din
57 Sønn, han som du overgav til døden for oss. Nå da vi feirer forsoningen Kristus bragte, ber vi deg: utgyt din Hellige Ånd over disse gaver og hellige dem, så de må bli din Sønns legeme og blod, for på hans bud feirer vi disse mysterier.
62 For like før han gav sitt liv for å befri oss, mens han satt til bords, tok han brødet i sine hender, takket deg, velsignet brødet, brøt det, gav det til sine disipler og sa:
✠ TA OG ÉT ALLE DERAU: FOR DETTE ER MITT

A. Und mit deinem Geiste.
P. Erhebet die Herzen. 27
A. Wir haben sie beim Herrn.
P. Lasset uns danken dem Herrn, unserm Gott.
A. Das ist würdig und recht.

...

P. In Wahrheit ist es würdig und recht, dir, Herr, heiliger Vater, immer und überall zu danken durch deinen geliebten Sohn Jesus Christus. Er ist dein Wort, durch ihn hast du alles erschaffen. Ihn hast du gesandt als unseren Erlöser und Heiland. Er ist Mensch geworden durch den Heiligen Geist, geboren
37 von der Jungfrau Maria. Um deinen Ratschluss zu erfüllen und dir ein heiliges Volk zu erwerben, hat er sterbend die Arme ausgebreitet am Holze des Kreuzes. Er hat die Macht des Todes gebrochen und die Auferstehung kundgetan. Darum preisen wir dich
42 mit allen Engeln und Heiligen und singen vereint mit ihnen das Lob deiner Herrlichkeit:

Heilig

A. Heilig, heilig, heilig Gott, Herr aller Mächte und Gewalten. 47
Erfüllt sind Himmel und Erde von deiner Herrlichkeit.
Hosanna in der Höhe.
Hochgelobt sei, der da kommt im Namen des Herrn.
Hosanna in der Höhe.
P. Ja, du bist heilig, grosser Gott, du bist der Quell
52 aller Heiligkeit. Darum bitten wir dich: Sende deinen Geist auf diese Gaben herab und heilige sie, damit sie uns werden Leib und Blut deines Sohnes, unseres Herrn Jesus Christus.

Denn am Abend, an dem er ausgeliefert wurde und
57 sich aus freiem Willen dem Leiden unterwarf, nahm er das Brot und sagte Dank, brach es, reichte es seinen Jüngern und sprach:
✠ NĒHMET UND ESSET ALLE DAVON: DAS IST MEIN

50 Derfor, allmektige Fader,] Her kommer én av fire mulige eukaristiske bønner, med forvandlingen. Umiddelbart etter forvandlingen:

67 LEGEME, SOM SKAL GIS FOR DERE.
Likeså, den aften, tok han velsignelsens kalk i sine hender, forkynte din miskunn, rakte kalken til sine disipler og sa:

✠ TA OG DRIKK ALLE DERAV: FOR DETTE ER MITT
72 BLODS KALK, DEN NYE OG EVIG PAKTS BLOD, SOM SKAL UTGYDES FOR DERE OG DE MANGE TIL SYNDENES FORLATELSE. GJØR DETTE TIL MINNE OM MEG.

Troens mysterium.

77 **F.** Din død forkynner vi, Herre, og din oppstandelse lovpriser vi, inntil du kommer.

P. Derfor minnes vi din Sønnns død og oppstandelse og bærer frem for deg det fullkomne sonoffer som du har skjendet oss.

82 *Hellige Fader, i ydmykhet ber vi deg at vi, forenet med din Sønn, må finne velbehag for ditt åsyn, og at du i dette frelsende måltid må gi oss hans Ånd som sletter ut alt det som skiller oss fra hverandre.*

87 *Måtte Ånden gjøre Kirken til et enhetens tegn blant menneskene og til redskap for din fred.*

Måtte den også bevare oss i samfunn med vår pave N. og vår biskop N., med alle biskopene og med hele ditt folk.

92 *Likesom du nå har samlet oss omkring din Sønnns bord, gi oss engang å komme sammen med den ærerike Guds Mor, jomfru Maria, dine salige apostler og alle helgener, med våre avdøde brødre og søstre*

97 *og med mennesker av alle stammer og tungemål som døde i ditt vennskap, i de nye himler og på den nye jord hvor fyllden av din fred stråler, ved Kristus Jesus vår Herre.*

Ved ham og med ham og i ham tilkommer deg, Gud, allmektige Fader, i Den Hellige Ånds enhet all ære og herlighet fra evighet til evighet.

102 **F.** Amen.

Kommunionsritus

79 *Derfor*] Den eukaristiske bønn fortsetter, og avsluttes slik:

LEIB, DER FÜR EUCH HINGEGEBN WIRD. 62
Ebenso nahm er nach dem Mahl den Kelch, dankte wiederum, reichte ihn seinen Jüngern und sprach:

✠ NEHMET UND TRINKET ALLE DARAUS: DAS IST 67
DER KELCH DES NEUEN UND EWIGEN BUNDES, MEIN BLUT, DAS FÜR EUCH UND FÜR ALLE VERGOSSEN WIRD ZUR VERCEBUNG DER SÜNDEN. TUT DIES ZU MEINEM GEDÄCHTNIS.

Geheimnis des Glaubens.

A. Deinen Tod, o Herr, verkünden wir, und deine Auferstehung preisen wir, bis du kommst in Herrlichkeit. 72

P. Darum, gütiger Vater, feiern wir das Gedächtnis des Todes und der Auferstehung deines Sohnes und bringen dir so das Brot des Lebens und den Kelch des Heiles dar. Wir danken dir, dass du uns berufen hast, vor dir zu stehen und dir zu dienen. 77

Wir bitten dich: Schenke uns Anteil an Christi Leib und Blut, und lass uns eins werden durch den Heiligen Geist.

Gedenke deiner Kirche auf der ganzen Erde 82

und vollende dein Volk in der Liebe, vereint mit unserem Papst N., unserem Bischof N. und allen Bischöfen, unseren Priestern und Diakonen und mit allen, die zum Dienst in der Kirche bestellt sind. Gedenke (aller) unsere Brüder und Schwestern, die entschlafen sind in der Hoffnung, das sie auferstehen. Nimm sie und alle, die in deiner Gnade aus dieser Welt geschieden sind, in dein Reich auf, wo sie dich schauen von Angesicht zu Angesicht. 87

Vater, erbarme dich über uns alle, damit uns das ewige Leben zuteil wird in der Gemeinschaft mit der seligen Jungfrau und Gottesmutter Maria, mit deinen Aposteln und mit allen, die bei dir Gnade gefunden haben von Anbeginn der Welt, dass wir dich loben und preisen durch deinen Sohn Jesus Christus. 92

Durch ihn und mit ihm und in ihm ist dir, Gott, allmächtiger Vater, in der Einheit des Heiligen Geistes alle Herrlichkeit und Ehre jetzt und in Ewigkeit.

A. Amen.

Kommunion

Fader Vår

2 **P.** På Herrens bud og veiledet av hans hellige ord
våger vi å si:

F. Fader vår, du som er i himmelen!
Helliget vorde ditt navn.

7 **Komme** ditt rike.
Skje din vilje,
som i himmelen så og på jorden.
Gi oss i dag vårt daglige brød.
Og forlat oss vår skyld,

12 som vi og forlater våre skyldnere.
Og led oss ikke inn i fristelse,
men fri oss fra det onde.

P. Fri oss, Herre, fra alt ondt, og gi oss nådig fred i
våre dager, så vi med din barmhjertighets hjelp alltid

17 må være fri fra synd og trygget mot all trengsel, mens
vi lever i det salige håp og venter vår Frelser Jesu
Kristi komme.

F. For riket er ditt, og makten og æren i evighet.

...

22 **P.** Herre Jesus Kristus, du som sa til dine apostler:
“Fred etterlater jeg dere, min fred gir jeg dere”, se ikke
på våre synder, men på din Kirkes tro, og gi den etter
din vilje fred og enhet, du som lever og råder fra
evighet til evighet.

27 **F.** Amen.
P. Herrens fred være alltid med dere.
F. Og med din ånd.
P. Hils hverandre med fredens tegn.

...

32 **P.** (Måtte denne forening av vår Herres Jesu Kristi
legeme og blod føre oss til det evige liv.)
F. Guds lam, som tar bort verdens synder, miskunn
deg over oss.
Guds lam, som tar bort verdens synder, miskunn deg

37 over oss.
Guds lam, som tar bort verdens synder, gi oss din
fred.

P. (...)
P. Se Guds lam, se ham som tar bort verdens synder.

42 **Salige** er de som er kalt til Lammets bord.

F. Herre, jeg er ikke verdig at du går inn under mitt
tak, men si bare ett ord, så blir min sjel helbredet.

Pater Noster

P. Dem Wort unseres Herrn uns Erlösers gehorsam
und getreu seiner Auftrag, wagen wir zu sprechen:

A. Vater unser im Himmel,
Geheiligt werde dein Name.
Dein Reich komme.

7 Dein Wille geschehe,
wie im Himmel so auf Erden.
Unser tägliches Brot gib uns heute.
Und vergib uns unsere Schuld,
wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.

12 Und führe uns nicht in Versuchung,
sondern erlöse uns von dem Bösen.

P. Erlöse uns, Herr, allmächtiger Vater, von allem
Bösen und gib Frieden in unseren Tagen. Komm uns
zu Hilfe mit deinem Erbarmen und bewahre uns vor

17 Verwirrung und Sünde, damit wir voll Zuversicht das
Kommen unseres Erlösers Jesus Christus erwarten.

A. Denn dein ist das Reich und die Kraft und die
Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.

...

P. Der Herr hat zu seinen Aposteln gesagt: “Frieden
hinterlasse ich euch, meinen Frieden gebe ich euch”.
Deshalb bitten wir: Herr Jesus Christus, schau nicht
auf unsere Sünden, sondern auf den Glauben deiner
Kirche und schenke ihr nach deinem Willen Einheit

27 und Frieden.

A. Amen.
P. Der Friede des Herrn sei allezeit mit euch.
A. Und mit deinem Geiste.

P. ...

...

P. (...)

A. Lamm Gottes, du nimmst hinweg die Sünde der
Welt: erbarme dich unser.
Lamm Gottes, du nimmst hinweg die Sünde der Welt:

37 erbarme dich unser.
Lamm Gottes, du nimmst hinweg die Sünde der Welt:
gib uns deinen Frieden.

P. (...)
P. Seht das Lamm Gottes, das hinwegnimmt die

42 Sünde der Welt. Selig die zum Mahl des Lammes
geladen sind.

A. Herr, ich bin nicht würdig, dass du eingehst unter
mein Dach, aber sprich nur ein Wort, so wird meine

	P. (...)		
		Kommunionsvers	
47	P. <i>Kristi legeme.</i> F. Amen. P. (...)		
		...	
		Slutningsbønn	
52	P. <i>La oss be.</i> F. Amen.		
		Avsluttende ritus	
2	P. <i>Herren være med dere.</i> F. Og med din ånd. P. <i>Den allmektige Gud, ✠ Faderen og Sønnen, og Den Hellige Ånd, velsigne dere alle.</i> F. Amen.	...	
		...	
	P. <i>Messen er til ende. Gå med fred.</i> F. Gud være lovet.		
		Hill deg, dronning	
2	Hill deg, dronning, barmhjertighetens Mor; Du vårt liv, vår fryd og vårt håp, vær hilset! Til deg roper vi, Evas landflyktige barn. Til deg sukker vi med sorg og gråt i denne tårenes dal.		
7	Se til oss i barmhjertighet, du som går i forbønn dor oss. Og når vår utlendighets tid er forbi, vis oss da Jesus, ditt livs velsignede frukt. Du barmhjertige, du trofaste, du milde Jomfru Maria. Amen.		

	Seele gesund.		47
	P. (...)		
		...	
	P. <i>Der Leib Christi.</i> A. Amen. P. (...)		52
		...	
		Schlussgebet	
	P. <i>Betet</i> A. Amen.		
		Segen und Entlassung	
		Segen	2
	P. <i>Der Herr sei mit euch.</i> A. Und mit deinem Geiste. P. <i>Es segne euch der allmächtige Gott, ✠ der Vater und der Sohn und der Heilige Geist.</i> A. Amen.		7
		Entlassung	
	P. <i>Gehet hin in Frieden.</i> A. Dank sei Gott dem Herrn.		
		Salve Regina	
	Salve Regina, mater misericordiæ; vita, dulcedo et spes nostra, salve. Ad te clamamus, exsules filii Evæ; ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrimarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Iesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exsiliium ostende. O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.		2
			7